

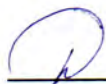
МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный университет
им. Х.М. Бербекова» (КБГУ)

Социально-гуманитарный институт

Кафедра английского языка

СОГЛАСОВАНО

Руководитель образовательной программы



Л. Х. Дзасежева

«14» мая 2022 г.



УТВЕРЖДАЮ

Директор СГИ

М.С. Тамазов

«14» мая 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

«ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ БАЗЫ ДАННЫХ»

Направление подготовки
45.04.02 Лингвистика

Профиль подготовки
Межкультурная коммуникация

Квалификация (степень) выпускника
магистр

Форма обучения
очная

Нальчик 2022

Рабочая программа дисциплины (модуля): Лингвистические базы данных/сост. Муртазова З.А. Нальчик: КБГУ, 2022 - 26 стр.

Рабочая программа предназначена для преподавания дисциплины (модуля) магистрам очной формы обучения по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика в 3 семестре.

Рабочая программа составлена с учетом федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 992 (зарегистрировано в Минюсте РФ 26 августа 2020 г. Регистрационный N 59491).

СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....	4
2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО.....	4
3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)	4
4. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....	4
5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО И РУБЕЖНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ.....	8
6. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ.....	12
7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....	13
8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).....	21
Приложение 1.....	24
Приложение 2.....	25
Приложение 3.....	26

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Целью освоения учебной дисциплины (модуля) «Лингвистические базы данных» является ознакомление студентов с основными типами электронных лингвистических ресурсов.

Задачами освоения учебной дисциплины (модуля) «Лингвистические базы данных» являются:

- ознакомление студентов с предназначенными для филологов ресурсами: электронными библиотеками, информационными проектами, базами данных;
- ознакомление студентов с методами автоматического анализа текста на морфологическом, синтаксическом и семантическом уровнях;
- изучение форм использования компьютерных технологий в филологическом образовании.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина «Лингвистические базы данных» входит в блок «Факультативы» вариативной части учебного плана направления подготовки 45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация.

3. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВПО и ОПОП ВПО по данному направлению подготовки (специальности):

УК-4. Способен применять современные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Индикаторы достижения компетенций выпускника:

УК-4.3. Способен демонстрировать интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.

ОПК-4. Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.

Индикаторы достижения универсальных компетенций выпускника:

ОПК-4.1. Способен обладать практическими умениями понимать механизмы создания тестов как целостной системы, а также пользоваться этими механизмами как нормами в процессе порождения устной и письменной речи на иностранном языке.

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать: типологию и принципы создания машинных словарей, компьютерных грамматик для естественных языков разных типов (аналитических и синтетических); способы представления знаний о языке и мире в современных информационных интеллектуальных системах; принципы работы в поисковых, экспертных, обучающих и других прикладных системах;

уметь: применять полученные знания при работе с компьютером, в том числе при работе с Интернетом;

владеть: методами поиска информации в Интернете.

4. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Таблица 1. Содержание разделов дисциплины (модуля)

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Форма текущего контроля
1	Объект и методы прикладной лингвистики	Прикладная лингвистика как направление (широкое и узкое понимание). Возникновение прикладной лингвистики. Задачи	УК-4, ОПК-4	ДЗ, Р, К, Т.

		прикладной лингвистики (создание и совершенствование письма, создание систем транскрипции устной речи, разработка методов аннотирования, стандартизация научно-технической терминологии и др.). Методы прикладной лингвистики (моделирование, классификация, методы теории программирования, методический инструментарий статистики и др.). Актуальные направления прикладной лингвистики (автоматизированное распознавание и синтез речи, автоматизация методов переработки текстовой информации, автоматизация информационных работ и т.д.)		
2	Лексикография	Лексикография как прикладная дисциплина, разрабатывающая методы и технологии создания словарей. Практическая и теоретическая лексикография. Периоды развития практической лексикографии. Проблемы теоретической лексикографии (разработка общей типологии словарей и словарей новых типов, разработка макроструктуры словарей, разработка микроструктуры словарей). Типология словарей (лингвистические и энциклопедические; лингвострановедческие словари; дескриптивные и нормативные словари; общие и частные словари; идеографические словари; исторические словари; переводные словари и др.). Структурные компоненты словаря. Зоны словарной статьи.	УК-4, ОПК-4	ДЗ, Р, К, Т.
3	Компьютерная лексикография	Компьютерные программы поддержки лексикографических работ. Автоматические словари (конечного пользователя человека и словари для программ обработки текста). Зоны автоматических словарей.	УК-4, ОПК-4	ДЗ, Р, К, Т.
4	Компьютерная лингвистика	Компьютерная лингвистика как область использования компьютерных инструментов для моделирования функционирования языка. Из истории возникновения и развития компьютерной лингвистики. Когнитивный	УК-4, ОПК-4	ДЗ, Р, К, Т.

		инструментарий компьютерной лингвистики. Направления компьютерной лингвистики (моделирование общения; моделирование структуры сюжета; гипертекстовые технологии представления текста).		
5	Теория и практика информационно-поисковых систем	Разработка информационно-поисковых систем. Основные понятия информационного поиска (запрос, документ, категория релевантности, поисковый образ документа, поисковое предписание, формальная релевантность, смысловая релевантность, информационный шум, партигентность, полнота поиска, точность поиска). Типы ИПС (документальные, фактографические). Информационно-поисковые языки (языки-классификации, языки дескрипторного типа).	УК-4, ОПК-4	ДЗ, Р, К, Т.
6	Нейро-лингвистическое программирование как направление	Нейро-лингвистическое программирование как новое терапевтическое направление в психологии. Моделирование как центральный метод НЛП. Постулаты НЛП по отношению к языку. Роль механизмов вариативной интерпретации действительности в НЛП.	УК-4, ОПК-4	ДЗ, Р, К, Т.

В графе 4 приводятся планируемые формы текущего контроля: домашнее задание (ДЗ) написание реферата (Р), коллоквиум (К), тестирование (Т).

Таблица 2. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е. (108 часов).

Вид работы	Трудоемкость, часы	
	3семестр	Всего
Общая трудоемкость (в часах)	108	108
Контактная работа (в часах):	36	36
<i>Лекционные занятия (Л)</i>		
<i>Практические занятия (ПЗ)</i>	36	36
<i>Семинарские занятия (СЗ)</i>		
<i>Лабораторные работы (ЛР)</i>		
Самостоятельная работа (в часах), в том числе контактная работа:	63	63
Расчетно-графическое задание		
Реферат (Р)		
Эссе (Э)		
Контрольная работа (КР)		
Самостоятельное изучение разделов	63	63

Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)		
Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	9	9
Вид промежуточной аттестации	зачет	зачет

Таблица 3. Лекционные занятия – не предусмотрены

Таблица 4. Практические занятия (семинарские занятия)

№ п/п	Тема
1.	Прикладная лингвистика как направление (широкое и узкое понимание). Возникновение прикладной лингвистики. Задачи прикладной лингвистики (создание и совершенствование письма, создание систем транскрипции устной речи, разработка методов аннотирования, стандартизация научно-технической терминологии и др.). Методы прикладной лингвистики (моделирование, классификация, методы теории программирования, методический инструментарий статистики и др.). Актуальные направления прикладной лингвистики (автоматизированное распознавание и синтез речи, автоматизация методов переработки текстовой информации, автоматизация информационных работ и т.д.)
2.	Лексикография как прикладная дисциплина, разрабатывающая методы и технологии создания словарей. Практическая и теоретическая лексикография. Периоды развития практической лексикографии. Проблемы теоретической лексикографии (разработка общей типологии словарей и словарей новых типов, разработка макроструктуры словарей, разработка микроструктуры словарей). Типология словарей (лингвистические и энциклопедические; лингвострановедческие словари; дескриптивные и нормативные словари; общие и частные словари; идеографические словари; исторические словари; переводные словари и др.). Структурные компоненты словаря. Зоны словарной статьи.
3.	Компьютерные программы поддержки лексикографических работ. Автоматические словари (конечного пользователя человека и словари для программ обработки текста). Зоны автоматических словарей.
4.	Компьютерная лингвистика как область использования компьютерных инструментов для моделирования функционирования языка. Из истории возникновения и развития компьютерной лингвистики. Когнитивный инструментарий компьютерной лингвистики. Направления компьютерной лингвистики (моделирование общения; моделирование структуры сюжета; гипертекстовые технологии представления текста).
5.	Разработка информационно-поисковых систем. Основные понятия информационного поиска (запрос, документ, категория релевантности, поисковый образ документа, поисковое предписание, формальная релевантность, смысловая релевантность, информационный шум, партиципаторность, полнота поиска, точность поиска). Типы ИПС (документальные, фактографические). Информационно-поисковые языки (языки-классификации, языки дескрипторного типа).
6.	Нейро-лингвистическое программирование как новое терапевтическое направление в психологии. Моделирование как центральный метод НЛП. Постулаты НЛП по отношению к языку. Роль механизмов вариативной интерпретации действительности в НЛП.

Таблица 5. Лабораторные работы по дисциплине (модулю) – не предусмотрены.

Таблица 6. Самостоятельное изучение разделов дисциплины (модуля)

№ п/п	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
1.	Участие в практических занятиях, подготовка и проведение дискуссий в рамках "круглого стола", составление конспектов занятий, аудиторное обсуждение текстов, подготовленных сокурсниками.

5. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ ТЕКУЩЕГО И РУБЕЖНОГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Конечными результатами освоения программы дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным компетенциям. Формирование этих дескрипторов происходит в течение всего семестра по этапам в рамках различного вида занятий и самостоятельной работы.

В ходе изучения дисциплины предусматриваются *текущий, рубежный контроль и промежуточная аттестация*.

5.1. Оценочные материалы для текущего контроля(контролируемые компетенции УК-4, ОПК-4):

Цель текущего контроля – оценка результатов работы в семестре и обеспечение своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы обучающегося. Объектом текущего контроля являются конкретизированные результаты обучения (учебные достижения) по дисциплине

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины «Лингвистические базы данных» и включает: ответы на теоретические вопросы на семинарском занятии, выполнение заданий на семинарском занятии, самостоятельное выполнение индивидуальных домашних заданий с отчетом (защитой) в установленный срок, написание докладов, рефератов, дискуссии.

Оценка качества подготовки на основании выполненных заданий ведется преподавателем (с обсуждением результатов), баллы начисляются в зависимости от сложности задания.

5.1.1. Вопросы по разделам дисциплины (модуля)(контролируемые компетенции УК-4, ОПК-4)

1. Прикладная лингвистика как направление (широкое и узкое понимание).
2. Возникновение прикладной лингвистики.
3. Задачи прикладной лингвистики (создание и совершенствование письма, создание систем транскрипции устной речи, разработка методов аннотирования, стандартизация научно-технической терминологии и др.).
4. Методы прикладной лингвистики (моделирование, классификация, методы теории программирования, методический инструментарий статистики и др.).
5. Актуальные направления прикладной лингвистики (автоматизированное распознавание и синтез речи, автоматизация методов переработки текстовой информации, автоматизация информационных работ и т.д.)
6. Лексикография как прикладная дисциплина, разрабатывающая методы и технологии создания словарей.
7. Практическая и теоретическая лексикография.
8. Периоды развития практической лексикографии.
9. Проблемы теоретической лексикографии (разработка общей типологии словарей и словарей новых типов, разработка макроструктуры словарей, разработка микроструктуры словарей).
10. Типология словарей (лингвистические и энциклопедические; лингвострановедческие словари; дескриптивные и нормативные словари; общие и частные словари; идеографические словари; исторические словари; переводные словари и др.).
11. Структурные компоненты словаря. Зоны словарной статьи.
12. Компьютерные программы поддержки лексикографических работ.
13. Автоматические словари (конечного пользователя человека и словари для программ обработки текста).
14. Зоны автоматических словарей.
15. Компьютерная лингвистика как область использования компьютерных инструментов для моделирования функционирования языка.
16. Из истории возникновения и развития компьютерной лингвистики.
17. Когнитивный инструментарий компьютерной лингвистики.
18. Направления компьютерной лингвистики (моделирование общения; моделирование структуры сюжета; гипертекстовые технологии представления текста).
19. Разработка информационно-поисковых систем.
20. Основные понятия информационного поиска (запрос, документ, категория

релевантности, поисковый образ документа, поисковое предписание, формальная релевантность, смысловая релевантность, информационный шум, партинентность, полнота поиска, точность поиска).

21. Типы ИПС (документальные, фактографические).
22. Информационно-поисковые языки (языки-классификации, языки дескрипторного типа).
23. Нейро-лингвистическое программирование как новое терапевтическое направление в психологии.
24. Моделирование как центральный метод НЛП.
25. Постулаты НЛП по отношению к языку.
26. Роль механизмов вариативной интерпретации действительности в НЛП.

Критерии формирования оценок (оценивания) устного опроса

Устный опрос является одним из основных способов учёта знаний обучающегося по дисциплине «Лингвистические базы данных». Развёрнутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, давать иллюстрации,

В результате устного опроса знания, обучающегося оцениваются по следующей шкале:

3 балла выставится, если обучающийся:

- 1) полно излагает изученный материал;
- 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике;
- 3) излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

2 балла выставится, если обучающийся даёт ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для балла «1», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочёта в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

1 балл выставится, если обучающийся обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но:

- 1) излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий;
- 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры;
- 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

0 баллов, ставится, если обучающийся обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке.

5.2. Оценочные материалы для рубежного контроля.(контролируемые компетенции УК-4, ОПК-4):

Рубежный контроль осуществляется по более или менее самостоятельным разделам – учебным модулям курса и проводится по окончании изучения материала модуля в заранее установленное время. Рубежный контроль проводится с целью определения качества усвоения материала учебного модуля в целом. В течение семестра проводится **три таких контрольных мероприятия по графику.**

В качестве форм рубежного контроля можно использовать тестирование (письменное или компьютерное), проведение коллоквиума или контрольных работ. Выполняемые работы должны храниться на кафедре течения учебного года и по требованию предоставляться в Управление контроля качества. На рубежные контрольные мероприятия рекомендуется выносить весь программный материал (все разделы) по дисциплине.

Вопросы на коллоквиум:(контролируемые компетенции УК-4, ОПК-4):

1. Прикладная лингвистика как направление (широкое и узкое понимание).
2. Возникновение прикладной лингвистики.
3. Задачи прикладной лингвистики (создание и совершенствование письма, создание систем транскрипции устной речи, разработка методов аннотирования, стандартизация научно-технической терминологии и др.).
4. Методы прикладной лингвистики (моделирование, классификация, методы теории

программирования, методический инструментарий статистики и др.).

5. Актуальные направления прикладной лингвистики (автоматизированное распознавание и синтез речи, автоматизация методов переработки текстовой информации, автоматизация информационных работ и т.д.)

6. Лексикография как прикладная дисциплина, разрабатывающая методы и технологии создания словарей.

7. Практическая и теоретическая лексикография.

8. Периоды развития практической лексикографии.

9. Проблемы теоретической лексикографии (разработка общей типологии словарей и словарей новых типов, разработка макроструктуры словарей, разработка микроструктуры словарей).

10. Типология словарей (лингвистические и энциклопедические; лингвострановедческие словари; дескриптивные и нормативные словари; общие и частные словари; идеографические словари; исторические словари; переводные словари и др.).

11. Структурные компоненты словаря. Зоны словарной статьи.

12. Компьютерные программы поддержки лексикографических работ.

13. Автоматические словари (конечного пользователя человека и словари для программ обработки текста).

14. Зоны автоматических словарей.

15. Компьютерная лингвистика как область использования компьютерных инструментов для моделирования функционирования языка.

16. Из истории возникновения и развития компьютерной лингвистики.

17. Когнитивный инструментарий компьютерной лингвистики.

18. Направления компьютерной лингвистики (моделирование общения; моделирование структуры сюжета; гипертекстовые технологии представления текста).

19. Разработка информационно-поисковых систем.

20. Основные понятия информационного поиска (запрос, документ, категория релевантности, поисковый образ документа, поисковое предписание, формальная релевантность, смысловая релевантность, информационный шум, партигентность, полнота поиска, точность поиска).

21. Типы ИПС (документальные, фактографические).

22. Информационно-поисковые языки (языки-классификации, языки дескрипторного типа).

23. Нейро-лингвистическое программирование как новое терапевтическое направление в психологии.

24. Моделирование как центральный метод НЛП.

25. Постулаты НЛП по отношению к языку.

26. Роль механизмов вариативной интерпретации действительности в НЛП.

5.3. Оценочные материалы для промежуточной аттестации.(контролируемые компетенции УК-4, ОПК-4):

Целью промежуточных аттестаций по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины. Осуществляется в конце семестра и представляет собой итоговую оценку знаний по дисциплине в виде проведения экзамена

Промежуточная аттестация может проводиться в устной, письменной форме, и в форме тестирования. На промежуточную аттестацию отводится до 30 баллов.

Примерный перечень вопросов к зачету (контролируемые компетенции УК-4, ОПК-4):

1. Прикладная лингвистика как направление языкознания. Круг задач и основные методы.
2. Основные проблемы теоретической и практической лексикографии.
3. Типология словарей в лексикографии.
4. Компьютерная лексикография.

5. Основные направления деятельности в области терминоведения и терминографии.
6. Лингвистическая терминография.
7. Корпусная лингвистика: основные понятия.
8. Фундаментальные корпуса.
9. Перевод как прикладная лингвистическая дисциплина. Виды переводов.
10. Лингвистические проблемы «естественного» перевода.
11. Машинный перевод: история, области применения.
12. Системы машинного перевода.
13. Теория и методика преподавания языка.
14. Основные понятия информационного поиска. Типы ИПС.
15. Информационно-поисковые языки.
16. Политическая лингвистика как направление.
17. Системы обработки естественного языка. Структура человеко-машинного взаимодействия.
18. Диалоговые системы решения задач.
19. Предмет теории воздействия, ее истоки.
20. Типология языковых механизмов воздействия на сознание.
21. Лингвистические аспекты теории аргументации.
22. Нейро-лингвистическое программирование как психотерапевтический метод.
23. Постулаты НЛП по отношению к языку.
24. Роль языковых механизмов вариативной интерпретации действительности в НЛП.
25. Проблематика квантитативной лингвистики с теоретической и прикладной точек зрения.
26. Лингвистический мониторинг функционирования языка.
27. Компьютерное моделирование языка и речи.
28. Проблемы авторизации текста.
29. Компьютерная лингвистика как прикладная дисциплина.
30. Характеристика направлений компьютерной лингвистики.
31. Гипертекстовые технологии представления текста. Компоненты гипертекста.
32. Прикладная и теоретическая лингвистика: проблемы взаимодействия.

Критерии формирования оценок по промежуточной аттестации:

«отлично» (30 баллов) – получают обучающиеся, которые свободно ориентируются в материале и отвечают без затруднений. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий, постановке целей и выборе путей их реализации. Работа выполнена полностью без ошибок, решено 100% задач;

«хорошо» (25 баллов) – получают обучающиеся, которые относительно полно ориентируются в материале, отвечают без затруднений, допускают незначительное количество ошибок. Обучающийся способен к выполнению сложных заданий. Работа выполнена полностью, но имеются не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Допускаются незначительные неточности при решении задач, решено 70% задач;

«удовлетворительно» (20 баллов) – получают обучающиеся, у которых недостаточно высок уровень владения материалом. В процессе ответа на зачете допускаются ошибки и затруднения при изложении материала. Обучающийся правильно выполнил не менее 2/3 всей работы или допустил не более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой. Обучающийся затрудняется с правильной оценкой предложенной задачи, дает неполный ответ, решено 55% задач;

«неудовлетворительно» (15 баллов) – получают обучающиеся, которые допускают значительные ошибки. Обучающийся имеет лишь начальную степень ориентации в материале. В работе число ошибок и недочетов превысило норму для оценки 3 или правильно выполнено менее 2/3 всей работы. Обучающийся дает неверную оценку ситуации, решено менее 50% задач.

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ, НАВЫКОВ И (ИЛИ) ОПЫТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Максимальная сумма (61 балл) набираемая студентом по дисциплине включает две составляющие:

– *первая составляющая* – оценка регулярности, своевременности и качества выполнения студентом учебной работы по изучению дисциплины в течение периода изучения дисциплины (семестра, или нескольких семестров) (сумма – не менее 36 баллов). Баллы, характеризующие успеваемость студента по дисциплине, набираются им в течение всего периода обучения за изучение отдельных тем и выполнение отдельных видов работ.

– *вторая составляющая* – оценка знаний студента по результатам промежуточной аттестации (не более 30 – баллов).

Критерием оценки уровня сформированности компетенций в рамках учебной дисциплины является зачет.

Целью промежуточных аттестаций по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

Критерии оценки качества освоения дисциплины

«Зачтено» выставляется обучающемуся, продемонстрировавшему полное, всестороннее, осознанное правильное знание программного материала и изложившему ответ логично, грамотно, убедительно, готового к дальнейшему профессиональному совершенствованию.

При ответе обучающийся может допустить некоторые неточности, негрубые ошибки, затрудняться в самостоятельном изложении материала, но правильно отвечать на задаваемые ему вопросы, в результате наводящих вопросов с помощью преподавателя исправлять допущенные ошибки и неточности.

«Не зачтено» может быть выставлено обучающемуся, обнаружившему неполное, неосознанное знание учебно-программного материала, допускающему грубые ошибки, неспособному самостоятельно изложить ответ на вопрос, отвечающему неправильно или не дающему ответ на заданные вопросы. Демонстрируемый уровень знаний не может быть признан достаточным для профессиональной деятельности.

Таблица 7. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке

Наименование компетенции	Индикаторы достижений	Основные показатели оценки результатов обучения	Вид оценочного материала, обеспечивающие формирование компетенций
УК-4. Способен применять современные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.	УК-4.3. Способен демонстрировать интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.	Знает типы аргументации, владеет правилами ведения дискуссии и полемики на русском и иностранных языках. Умеет организовать обсуждение результатов исследовательской или проектной деятельности на различных публичных мероприятиях на русском и иностранном языках. Владеет навыками грамотного представления результатов исследовательской или проектной деятельности	типовые оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1); типовые оценочные материалы для рубежного контроля (раздел 5.2.); типовые оценочные материалы для промежуточной аттестации (раздел 5.3.)

		рамках публичных мероприятий и академических и профессиональных дискуссий на русских и иностранных языках.	
ОПК-4. Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	ОПК-4.1. Способен обладать практическими умениями понимать механизмы создания текстов как целостной системы, а также пользоваться этими механизмами как нормами в процессе порождения устной и письменной речи на иностранном языке.	<p>Знает механизмы создания тестов как целостной системы, а также пользоваться этими механизмами как нормами в процессе порождения устной и письменной речи на иностранном языке.</p> <p>Умеет понимать механизмы создания тестов как целостной системы, а также пользоваться этими механизмами как нормами в процессе порождения устной и письменной речи на иностранном языке.</p> <p>Владеет навыками правильно отбирать и пользоваться лексическими, грамматическими, стилистическими и интонационными средствами выражения высказывания в соответствии с регистром речи в межкультурном общении.</p>	<p> типовые оценочные материалы для устного опроса (<i>раздел 5.1.1</i>);</p> <p> типовые оценочные материалы для рубежного контроля (<i>раздел 5.2.</i>);</p> <p> типовые оценочные материалы для промежуточной аттестации (<i>раздел 5.3.</i>)</p>

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Основная литература

1. Захаров В.П. Корпусная лингвистика : учебник для студентов гуманитарных вузов / Захаров В.П., Богданова С.Ю.. — Иркутск : Иркутский государственный лингвистический университет, 2011. — 161 с. — ISBN 978-5-88267-316-0. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/21088.html>
2. Снытникова Н.И. Основы прикладной лингвистики : учебно-методическое пособие / Снытникова Н.И.. — Новосибирск : Новосибирский государственный университет, 2018. — 110 с. — ISBN 978-5-4437-0853-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/93819.html>

7.2. Дополнительная литература

1. Герд А. С. Предмет и основные направления прикладной лингвистики.
2. Якобсон, Р. Лингвистика в ее отношении к другим наукам // Якобсон Р. Избранные работы. — М., 1985. — С. 369-420.
3. Дубичинский В.В., Ройтер Т. Слово и словарь.

4. Иванищева, О. Н. Иллюстрирование как способ представления энциклопедической информации в двуязычном словаре // Концепт. Образ. Понятие. Символ. – Кемерово, 2004. – С. 71-87.
5. Караулов, Ю. Н. Общая и русская идеография. – М., 1976.
6. Морковкин, В. В. Идеографические словари. – М., 1970.
7. Протченко, И. Ф. Словари русского языка. – М., 1996. – С. 25-72.
8. Герменевтика: история и современность. – М., 1985. Виноград, Т. Работа с естественными языками // Современный компьютер. – М., 1985. – С. 90-107.
9. Шрейдер, Ю. А. Сложные системы и космологические принципы // Системные исследования, 1975. – М., 1976. – С. 149-177..

7.3. Периодические издания

1. Вопросы филологии.
2. Вопросы языкознания.
3. Вопросы когнитивной лингвистики.
4. Известия РАН. Серия языка и литературы.
5. Когнитивные исследования языка.
6. Московский лингвистический журнал.
7. Язык и речевая деятельность.
8. Язык, культура, словесность.

7.4. Интернет – ресурсы

При изучении дисциплины обучающиеся обеспечены доступом (удаленный доступ) к ресурсам:

- **общие информационные, справочные и поисковые:**
- Сайт консалтинговая группа «Термика» [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.termika.ru.
- Сайт по кадровому делопроизводству [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.kadrovikpraktik.ru.
- Сайт секретарей [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.sekretar-info.ru.
- Профессиональное делопроизводство [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.profiz.ru.
- **к современным профессиональным базам данных:**

№п/п	Наименование электронного ресурса	Краткая характеристика	Адрес сайта	Наименование организации-владельца; реквизиты договора	Условия доступа
1.	Научная электронная библиотека (НЭБ РФФИ)	Электр. библиотека научных публикаций - около 4000 иностранных и 3900 отечественных научных журналов, рефераты публикаций 20 тыс. журналов, а также описания 1,5 млн. зарубежных и российских диссертаций; 2800 росс. журналов на безвозмездной основе	http://elibrary.ru	ООО «НЭБ»	Полный доступ
2.	База данных ScienceIndex (РИНЦ)	Национальная информационно-аналитическая система, аккумулирующая более 6 миллионов публикаций российских авторов, а также информацию об их цитировании из более 4500 российских журналов.	http://elibrary.ru	ООО «НЭБ» Лицензионный договор ScienceIndex №SIO-741/2022 от 19.07.2022г. Активен до 31.07.2023г.	Авторизованный доступ. Позволяет дополнять и уточнять сведения о публикациях ученых КБГУ, имеющих в РИНЦ
3.	ЭБС «Консультант»	13800 изданий по всем областям знаний,	http://www.studmedli	ООО «Политехресурс»	Полный доступ (регистрация)

	студента»	включает более чем 12000 учебников и учебных пособий для ВО и СПО, 864 наименований журналов и 917 монографий.	b.ru http://www.medcollege.ru	с» (г.Москва) Договор №310СЛ/08-2021 От 30.09.2021 г. Активен до 30.09.2022г.	по IP-адресам КБГУ)
4.	«Электронная библиотека технического вуза» (ЭБС«Консул ьтант студента»)	Коллекция «Медицина (ВО) ГЭОТАР-Медиа. BooksinEnglish (книги на английском языке)»	http://www.studmedlib.ru	ООО «Политехресурс» (г.Москва) Договор №701КС/02-2022 от 13.04.2022 г. Активен до 19.04.2022г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
5.	ЭБС «Лань»	Электронные версии книг ведущих издательств учебной и научной литературы (в том числе университетских издательств), так и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.	https://e.lanbook.com/	ООО «ЭБС ЛАНЬ» (г. Санкт-Петербург) Договор №6ЕП/223 от 15.02.2022 г. Активен до 28.02.2023г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
6.	Национальная электронная библиотека РГБ	Объединенный электронный каталог фондов российских библиотек, содержащий 4 331 542 электронных документов образовательного и научного характера по различным отраслям знаний	https://нэб.рф	ФГБУ «Российская государственная библиотека» Договор №101/НЭБ/166 6-п от 10.09.2020г. Сроком на 5 лет	Доступ с электронного читального зала библиотеки КБГУ
7.	ЭБС «IPRbooks»	107831 публикаций, в т.ч.: 19071 – учебных изданий, 6746 – научных изданий, 700 коллекций, 343 журнала ВАК, 2085 аудиоизданий.	http://iprbookshop.ru/	ООО «Ай Пи Эр Медиа» (г. Саратов) Договор №9200/22П от 08.04.2022 г. Активен до 02.04.2023г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
8.	ЭБС «Юрайт» для СПО	Электронные версии учебной и научной литературы издательств «Юрайт» для СПО и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.	https://www.biblio-online.ru/	ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» (г. Москва) Договор №192/ЕП-223 От 29.10.2021 г. Активен до 31.10.2022 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
9.	Polpred.com. Новости. Обзор СМИ. Россия и	Обзор СМИ России и зарубежья. Полные тексты + аналитика из 600 изданий по 53	http://polpred.com	ООО «Полпред справочники» Безвозмездно	Доступ по IP-адресам КБГУ

	зарубежье	отраслям		(без официального договора)	
10.	Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина	Более 500 000 электронных документов по истории Отечества, российской государственности, русскому языку и праву	http://www.prilib.ru	ФГБУ «Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина» (г. Санкт-Петербург) Соглашение от 15.11.2016г. Сроком на 5 лет (с дальнейшей пролонгацией)	Авторизованный доступ из библиотеки (ауд. №214)

7.5. Методические указания по проведению различных учебных занятий, к курсовому проектированию и другим видам самостоятельной работы.

Учебная работа по дисциплине состоит из контактной работы (лекции, практические занятия) и самостоятельной работы. Соотношение лекционных, семинарских, лабораторных и практических занятий к общему количеству часов соответствует учебному плану направления 45.04.02 – Лингвистика, магистерская программа «Межкультурная коммуникация»

Для подготовки к практическим занятиям необходимо рассмотреть контрольные вопросы, при необходимости обратиться к рекомендуемой литературе, записать непонятные моменты в вопросах для уяснения их на предстоящем занятии.

Методические рекомендации при работе над конспектом во время проведения лекции

В процессе лекционных занятий целесообразно конспектировать учебный материал. Для этого используются общие и утвердившиеся в практике правила, и приемы конспектирования лекций:

Конспектирование лекций ведется в специально отведенной для этого тетради, каждый лист которой должен иметь поля, на которых делаются пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Целесообразно записывать тему и план лекций, рекомендуемую литературу к теме. Записи разделов лекции должны иметь заголовки, подзаголовки, красные строки. Для выделения разделов, выводов, определений, основных идей можно использовать цветные карандаши и фломастеры.

Названные в лекции ссылки на первоисточники надо пометить на полях, чтобы при самостоятельной работе найти и вписать их. В конспекте дословно записываются определения понятий, категорий и законов. Остальное должно быть записано своими словами.

Каждому студенту необходимо выработать и использовать допустимые сокращения наиболее распространенных терминов и понятий.

Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям

Практические (семинарские) занятия – составная часть учебного процесса, групповая форма занятий при активном участии студентов. Практические занятия способствуют углубленному изучению наиболее сложных проблем науки и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы обучающихся. Целью практических занятий является углубление и закрепление теоретических знаний, полученных обучающимися на лекциях и в процессе самостоятельного изучения учебного материала, а, следовательно, формирование у них определенных умений и навыков.

В ходе подготовки к семинарскому занятию необходимо прочитать конспект лекции, изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, выполнить выданные преподавателем практические задания. При этом учесть рекомендации преподавателя

и требования программы. Дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы.

Желательно при подготовке к практическим занятиям по дисциплине одновременно использовать несколько источников, раскрывающих заданные вопросы.

На практических занятиях обучающиеся учатся грамотно излагать проблемы, свободно высказывать свои мысли и суждения, рассматривают ситуации, способствующие развитию профессиональной компетентности. Следует иметь в виду, что подготовка к практическому занятию зависит от формы, места проведения семинара, конкретных заданий и поручений. Это может быть написание доклада, эссе, реферата (с последующим их обсуждением), коллоквиум.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа обучающихся - способ активного, целенаправленного приобретения студентом новых для него знаний и умений без непосредственного участия в этом процесса преподавателей. Повышение роли самостоятельной работы обучающихся при проведении различных видов учебных занятий предполагает:

- оптимизацию методов обучения, внедрение в учебный процесс новых технологий обучения, повышающих производительность труда преподавателя, активное использование информационных технологий, позволяющих магистранту в удобное для него время осваивать учебный материал;
- широкое внедрение компьютеризированного тестирования;
- совершенствование методики проведения практик и научно-исследовательской работы обучающихся, поскольку именно эти виды учебной работы в первую очередь готовят обучающихся к самостоятельному выполнению профессиональных задач;
- модернизацию системы курсового и дипломного проектирования, которая должна повышать роль студента в подборе материала, поиске путей решения задач.

Самостоятельная работа приводит студента к получению нового знания, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию у него профессиональных навыков и умений. Самостоятельная работа выполняет ряд функций:

- развивающую;
- информационно-обучающую;
- ориентирующую и стимулирующую;
- воспитывающую;
- исследовательскую

Студентам рекомендуется с самого начала освоения курса работать с литературой и предлагаемыми заданиями в форме подготовки к очередному аудиторному занятию. При этом актуализируются имеющиеся знания, а также создается база для усвоения нового материала, возникают вопросы, ответы на которые студент получает в аудитории.

Необходимо отметить, что некоторые задания для самостоятельной работы по курсу имеют определенную специфику. При освоении курса студент может пользоваться библиотекой вуза, которая в полной мере обеспечена соответствующей литературой. Значительную помощь в подготовке к очередному занятию может оказать имеющийся в учебно-методическом комплексе краткий конспект лекций. Он может использоваться и для закрепления полученного в аудитории материала. Самостоятельная работа студентов предусмотрена учебным планом и выполняется в обязательном порядке. Задания предложены по каждой изучаемой теме и могут готовиться индивидуально или в группе. По необходимости студент может обращаться за консультацией к преподавателю. Выполнение заданий контролируется и оценивается преподавателем.

Для успешного самостоятельного изучения материала сегодня используются различные средства обучения, среди которых особое место занимают информационные технологии разного уровня и направленности: электронные учебники и курсы лекций, базы тестовых заданий и задач. Электронный учебник представляет собой программное средство, позволяющее представить для изучения теоретический материал, организовать апробирование, тренаж и самостоятельную творческую работу, помогающее студентам и преподавателю оценить уровень знаний в определенной тематике, а также содержащее необходимую справочную информацию. Электронный учебник может интегрировать в себе возможности различных педагогических программных средств: обучающих программ, справочников, учебных баз данных, тренажеров, контролирующих программ.

Для успешной организации самостоятельной работы все активнее применяются разнообразные образовательные ресурсы в сети Интернет: системы тестирования по различным областям, виртуальные лекции, лаборатории, при этом пользователю достаточно иметь компьютер и подключение к Интернету для того, чтобы связаться с преподавателем, получать знания. Использование сетей усиливает роль самостоятельной работы студента и позволяет кардинальным образом изменить методику преподавания.

Студент может получать все задания и методические указания через сервер, что дает ему возможность привести в соответствие личные возможности с необходимыми для выполнения работ трудозатратами. Студент имеет возможность выполнять работу дома или в аудитории. Большое воспитательное и образовательное значение в самостоятельном учебном труде студента имеет самоконтроль. Самоконтроль возбуждает и поддерживает внимание и интерес, повышает активность памяти и мышления, позволяет студенту своевременно обнаружить и устранить допущенные ошибки и недостатки, объективно определить уровень своих знаний, практических умений. Самое доступное и простое средство самоконтроля с применением информационно-коммуникационных технологий - это ряд тестов «on-line», которые позволяют в режиме реального времени определить свой уровень владения предметным материалом, выявить свои ошибки и получить рекомендации по самосовершенствованию.

Методические рекомендации по написанию рефератов

Реферат представляет собой сокращенный пересказ содержания первичного документа (или его части) с основными фактическими сведениями и выводами. Написание реферата используется в учебном процессе вуза в целях приобретения студентом необходимой профессиональной подготовки, развития умения и навыков самостоятельного научного поиска: изучения литературы по выбранной теме, анализа различных источников и точек зрения, обобщения материала, выделения главного, формулирования выводов и т. п. С помощью рефератов студент глубже постигает наиболее сложные проблемы курса, учится лаконично излагать свои мысли, правильно оформлять работу, докладывать результаты своего труда. Процесс написания реферата включает: выбор темы; подбор нормативных актов, специальной литературы и иных источников, их изучение; составление плана; написание текста работы и ее оформление; устное изложение реферата.

Рефераты пишутся по наиболее актуальным темам. В них на основе тщательного анализа и обобщения научного материала сопоставляются различные взгляды авторов, и определяется собственная позиция студента с изложением соответствующих аргументов. Темы рефератов должны охватывать и дискуссионные вопросы курса. Они призваны отражать передовые научные идеи, обобщать тенденции практической деятельности, учитывая при этом изменения в текущем законодательстве.

Реферат, как правило, состоит из введения, в котором кратко обосновывается актуальность, научная и практическая значимость избранной темы, основного материала, содержащего суть проблемы и пути ее решения, и заключения, где формируются выводы, оценки, предложения. Общий объем реферата 20 листов.

Технические требования к оформлению реферата следующие. Реферат оформляется на листах формата А4, с обязательной нумерацией страниц, причем номер страницы на первом, титульном, листе не ставится. Поля: верхнее, нижнее, правое, левое – 20 мм. Абзацный отступ – 1,25. Таблицы выполнять табличными ячейками Microsoft Word. Сканирование рисунков и таблиц не допускается. Выравнивание текста (по ширине страницы) необходимо выполнять только стандартными способами, а не с помощью пробелов. Размер текста в рисунках и таблицах – 12 кегль. На титульном листе реферата нужно указать: название учебного заведения, факультета, номер группы и фамилию, имя и отчество автора, тему, место и год его написания. Рекомендуемый объем работы складывается из следующих составляющих: титульный лист (1 страница), содержание (1 страница), введение (1 – 2 страницы), основная часть, которую можно разделить на главы или разделы (10 – 15 страниц), заключение (1 – 3 страницы), список литературы (1 страница), приложение (не обязательно). Если реферат содержит таблицу, то ее номер и название располагаются сверху таблицы, если рисунок, то внизу рисунка.

Содержательные части реферата – это введение, основная часть и заключение. Введение должно содержать рассуждение по поводу того, что рассматриваемая тема актуальна (то есть современна и к ней есть большой интерес в настоящее время), а также постановку цели

исследования, которая непосредственно связана с названием работы. Также во введении могут быть поставлены задачи (но не обязательно, так как работа невелика по объему), которые детализируют цель. В заключении пишутся конкретные, содержательные выводы.

Содержание реферата студент докладывает на семинаре, кружке, научной конференции. Предварительно подготовив тезисы доклада, студент в течение 7 - 10 минут должен кратко изложить основные положения своей работы. После доклада автор отвечает на вопросы, затем выступают оппоненты, которые заранее познакомились с текстом реферата, и отмечают его сильные и слабые стороны. На основе обсуждения обучающемуся выставляется соответствующая оценка.

Методические рекомендации по написанию эссе

Эссе – это небольшое по объему сочинение, не претендующее на полноту изложения материала. Эссе содержит основные мысли на заданную тему, излагается лаконично и сжато. Однако ответ на поставленный в названии к эссе вопрос должен быть дан, или, если тема сформулирована в виде утверждения, то оно должно быть подтверждено или опровергнуто.

В курсе планируется написание как минимум два эссе в течение семестра, которые охватывают все темы дисциплины. Темы эссе объявляются заранее, поэтому у студентов есть возможность внимательно поработать с литературой и другими источниками информации, задать интересующие вопросы преподавателю, кратко сформулировать основные мысли, касающиеся вопроса эссе.

При написании эссе обычно используется ряд источников, которые служат базой для личных рассуждений автора, но которые не обязательно указывать в конце сочинения (однако при желании в конце эссе может быть приведен список используемой литературы). Используемые источники позволяют автору дать содержательный и обоснованный ответ на вопрос темы эссе, а также обосновать личную точку зрения на затрагиваемую проблему. Источниками могут быть как учебные пособия, так и публицистические и научные статьи в периодической печати и Интернете. В эссе может быть использована статистика для подтверждения высказываний, однако в силу небольшого объема сочинения, эссе не должно быть перегружено цифрами.

Стиль эссе – научный. Требования к объему эссе по данной дисциплине – 5-7 страниц текста формата А4 шрифт размера 14, интервал 1,5. Поля: верхнее, нижнее, правое, левое – 20 мм. Абзацный отступ – 1,25. Таблицы выполнять табличными ячейками MicrosoftWord. Сканирование рисунков и таблиц не допускается. Выравнивание текста (по ширине страницы) необходимо выполнять только стандартными способами, а не с помощью пробелов. Размер текста в рисунках и таблицах – 12 кегль.

Методические рекомендации по подготовке сообщений

Подготовка материала для сообщения (доклада) аналогична поиску материалов для реферата и эссе. По объему текст, который рекомендуется использовать для сообщения, близок к объему текста эссе: для устного сообщения – не более трех страниц печатного текста. Если сообщение делается в письменном виде – объем его должен быть 3 – 5 страниц.

Устное сообщение может сопровождаться презентацией. Рекомендуемое количество слайдов – около 10. Текст слайда должен дополнять информацию, которая произносится докладчиком во время выступления. Полностью повторять на слайде текст выступления не целесообразно. Приоритет при написании слайдов отдается таблицам, схемам, рисункам, кратким заключениям и выводам.

В сообщении должна быть раскрыта заявленная тема. Приветствуется внимание аудитории к докладу, содержательные вопросы аудитории и достойные ответы на них поощряются более высокой оценкой выступающему.

Время выступления – 10 – 15 минут.

Литература и другие источники могут быть найдены обучающимся самостоятельно или рекомендованы преподавателем (если возникнут сложности с поиском материала по теме); при предложении конкретной темы сообщения преподаватель должен ориентироваться в проблеме и уметь направить студента.

Методические рекомендации по работе с литературой

Всю литературу можно разделить на учебники и учебные пособия, оригинальные научные монографические источники, научные публикации в периодической печати. Из них можно выделить литературу основную (рекомендуемую), дополнительную и литературу для углубленного изучения дисциплины.

Изучение дисциплины следует начинать с учебника, поскольку учебник – это книга, в которой изложены основы научных знаний по определенному предмету в соответствии с целями и задачами обучения, установленными программой.

При работе с литературой необходимо учитывать, что имеются различные виды чтения, и каждый из них используется на определенных этапах освоения материала.

Предварительное чтение направлено на выявление в тексте незнакомых терминов и поиск их значения в справочной литературе. В частности, при чтении указанной литературы необходимо подробнейшим образом анализировать понятия.

Сквозное чтение предполагает прочтение материала от начала до конца. Сквозное чтение литературы из приведенного списка дает возможность студенту сформировать свод основных понятий из изучаемой области и свободно владеть ими.

Выборочное – наоборот, имеет целью поиск и отбор материала. В рамках данного курса выборочное чтение, как способ освоения содержания курса, должно использоваться при подготовке к практическим занятиям по соответствующим разделам.

Аналитическое чтение – это критический разбор текста с последующим его конспектированием. Освоение указанных понятий будет наиболее эффективным в том случае, если при чтении текстов студент будет задавать к этим текстам вопросы. Часть из этих вопросов сформулирована в ФОС в перечне вопросов для собеседования. Перечень этих вопросов ограничен, поэтому важно не только содержание вопросов, но сам принцип освоения литературы с помощью вопросов к текстам.

Целью *изучающего* чтения является глубокое и всестороннее понимание учебной информации. Есть несколько приемов изучающего чтения:

1. Чтение по алгоритму предполагает разбиение информации на блоки: название; автор; источник; основная идея текста; фактический материал; анализ текста путем сопоставления имеющихся точек зрения по рассматриваемым вопросам; новизна.

2. Прием постановки вопросов к тексту имеет следующий алгоритм:

- медленно прочесть текст, стараясь понять смысл изложенного;
- выделить ключевые слова в тексте;
- постараться понять основные идеи, подтекст и общий замысел автора.

3. Прием тезирования заключается в формулировании тезисов в виде положений, утверждений, выводов.

К этому можно добавить и иные приемы: прием реферирования, прием комментирования.

Важной составляющей любого солидного научного издания является список литературы, на которую ссылается автор. При возникновении интереса к какой-то обсуждаемой в тексте проблеме всегда есть возможность обратиться к списку относящейся к ней литературы. В этом случае вся проблема как бы разбивается на составляющие части, каждая из которых может изучаться отдельно от других. При этом важно не терять из вида общий контекст и не погружаться чрезмерно в детали, потому что таким образом можно не увидеть главного.

Подготовка к экзамену должна проводиться на основе лекционного материала, материала практических занятий с обязательным обращением к основным учебникам по курсу. Это позволит исключить ошибки в понимании материала, облегчит его осмысление, прокомментирует материал многочисленными примерами.

Методические рекомендации для подготовки к зачету

Зачет является формой итогового контроля знаний и умений обучающихся по данной дисциплине, полученных на лекциях, практических занятиях и в процессе самостоятельной работы. Основой для определения оценки служит уровень усвоения обучающимися материала, предусмотренного данной рабочей программой. К зачету допускаются студенты, набравшие 36 и более баллов по итогам текущего и промежуточного контроля. На зачете студент может набрать до 35 баллов.

В период подготовки к зачету обучающиеся вновь обращаются к учебно-методическому материалу и закрепляют промежуточные знания.

Подготовка обучающегося к зачету включает три этапа:

- самостоятельная работа в течение семестра;
- непосредственная подготовка в дни, предшествующие зачету по темам курса;
- подготовка к ответу на вопросы зачета.

При подготовке к зачету обучающимся целесообразно использовать материалы лекций, учебно-методические комплексы, нормативные документы, основную и дополнительную литературу.

На зачет выносится материал в объеме, предусмотренном рабочей программой учебной дисциплины за семестр. Зачет проводится в письменной / устной форме.

При проведении письменного зачета на работу отводится 60 минут.

Результат устного (письменного) зачета выражается оценками:

«зачтено» - содержание курса освоено, необходимые практические навыки работы сформированы, выполненные учебные задания содержат незначительные ошибки. Обучающийся продемонстрировал полное, всестороннее, осознанное правильное знание программного материала и изложил ответ логично, грамотно, убедительно, и готов к дальнейшему профессиональному совершенствованию.

При ответе обучающийся может допустить некоторые неточности, негрубые ошибки, затрудняться в самостоятельном изложении материала, но правильно отвечать на задаваемые ему вопросы, в результате наводящих вопросов с помощью преподавателя исправлять допущенные ошибки и неточности.

«Не зачтено» - содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. На зачете студент демонстрирует незнание значительной части программного материала, существенные ошибки в ответах на вопросы, неумение ориентироваться в материале, незнание основных понятий дисциплины.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

8.1. Требования к материально-техническому обеспечению

Минимально необходимый для реализации ОПОП перечень материально-технического обеспечения включает в себя: лекционные аудитории (оборудованные видеопроекционным оборудованием для презентаций, средствами звуковоспроизведения, экраном и имеющие выход в сеть Интернет), помещения для проведения практических занятий (оборудованные учебной мебелью), компьютерные классы и др.

По дисциплине имеются презентации по отдельным темам курса, позволяющая наиболее эффективно освоить представленный учебный материал.

Для проведения занятий лекционного типа имеются демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся (Библиотека КБГУ, Информационный блок КБГУ) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КБГУ.

Реализация программы магистратуры обеспечена необходимым комплектом следующего лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения:

Лицензионное программное обеспечение:

Российское лицензионное ПО

№	Производитель	Наименование	лицензии	№ договора
1.	Kaspersky	Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition. 1500-2499 Node 1 year Educational Renewal License	лицензия	ДОГОВОР № 15/ЭА-223
2.		Антиплагиат ВУЗ	лицензия	ДОГОВОР № 15/ЭА-223

Зарубежное лицензионное ПО

№	Производитель	Наименование	лицензии	№ договора
1.	MSAcademicEES	Office 365 ProPlusEduShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsr A Faculty EES	лицензия	ДОГОВОР №10/ЭА-223
2.	MSAcademicEES	Office 365 ProPlusEduShrdSvr ALNG SubsVL MVL PerUsrSTUUseBnft Student EES	лицензия	ДОГОВОР №10/ЭА-223
3.	MSAcademicEES	Core CALClient Access License ALNG LicSAPk MVL DvcCAL A Faculty EES	лицензия	ДОГОВОР №10/ЭА-223
4.	MSAcademicEES	WINEDUperDVCALNGUpgrdSAPkM VLAFacultyEES (Корпоративная подписка на продукты Windows операционная система и офис)	лицензия	ДОГОВОР №10/ЭА-223
5.	AdobeCreativeCloud	Adobe Creative Cloud for Teams – All Apps. Лицензии EducationDeviceLicense для образовательных организаций	лицензия	ДОГОВОР № 15/ЭА-223
6.	ABBYY	ABBYY FineReader	лицензия	ДОГОВОР № 15/ЭА-223

свободно распространяемые программы:
Российское ПО (свободно распространяемое)

№	Производитель	Наименование	Сроки лицензии
1.	StarForceTechnologies, Россия, Москва	Foxit PDF Reader	Бесплатно
2.	Россия	7zip	Бесплатно
3.		Яндекс.Диск	Бесплатно

Зарубежное ПО (свободно распространяемое)

№	Наименование	лицензии
1.	Web Browser - Firefox	Бесплатно
2.	Python	Бесплатно
3.	Eclipse	Бесплатно
4.	Apache OpenOffice	Бесплатно
5.	Mentimeter https://www.mentimeter.com/	Бесплатно
6.	Online Test Pad https://onlinetestpad.com/ru/tests	Бесплатно
7.	Moodle https://moodle.org/?lang=ru	Бесплатно
8.	Kahoot! https://kahoot.com/	Бесплатно
9.	Flippity https://www.flippity.net/	Бесплатно
10.	Mindmeister https://www.mindmeister.com/ru	Бесплатно

При осуществлении образовательного процесса студентами и преподавателем используются следующие информационно справочные системы: ЭБС «АйПиЭрбукс», ЭБС «Консультант студента», СПС «Консультант плюс», СПС «Гарант».

8.2 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья созданы специальные условия для получения образования. В целях доступности получения высшего образования по образовательным программам инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья университетом обеспечивается:

1. Альтернативная версия официального сайта в сети «Интернет» для слабовидящих;
2. Для инвалидов с нарушениями зрения (слабовидящие, слепые)

- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь, дублирование вслух справочной информации о расписании учебных занятий; наличие средств для усиления остаточного зрения, брайлевской компьютерной техники, видеоувеличителей, программ невизуального доступа к информации, программ-синтезаторов речи и других технических средств приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с нарушениями зрения;

- задания для выполнения на экзамене зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются на бумаге, надиктовываются ассистенту обучающимся;

3. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху (слабослышащие, глухие):

- на зачете/экзамене присутствует ассистент, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);

- зачет/экзамен проводится в письменной форме;

4. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, созданы материально-технические условия обеспечивающие возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, объекту питания, туалетные и другие помещения университета, а также пребывания в указанных помещениях (наличие расширенных дверных проемов, поручней и других приспособлений).

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по желанию студента экзамен проводится в устной форме.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья – аудитория № 145 ГУК КБГУ.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

в рабочую программу по дисциплине «Лингвистические базы данных» по направлению
подготовки 45.04.02 Лингвистика. Межкультурная коммуникация
на 2022-2023 учебный год

№ п/п	Элемент (пункт) РПД	Перечень вносимых изменений	Примечание

Обсуждена и рекомендована на заседании кафедры английского языка протокол № ____ от
« ____ » _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ Л.Х. Дзасежева « ____ » _____ 20__ г.

Приложение 2

Распределение баллов текущего и рубежного контроля

№п/п	Вид контроля	Сумма баллов			
		Общая сумма	1-я точка	2-я точка	3-я точка
1-	Посещение занятий	до 10 баллов	до 3 б.	до 3б.	до 4б.
2-	Текущий контроль:	до 30 баллов	до 10 б.	до 10 б.	до 10 б.
	Ответ на 5 вопросов	от 0 до 15 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.
	Полный правильный ответ	до 15 баллов	5 б.	5 б.	5 б.
	Неполный правильный ответ	от 3 до 15 б.	от 1 до 5 б.	от 1 до 5 б.	от 1 до 5 б.
	Ответ, содержащий неточности, ошибки	0б.	0б.	0б.	0б.
	Выполнение самостоятельных заданий (решение задач, написание рефератов, доклад, эссе)	от 0 до 15 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.
1.	Рубежный контроль	до 30 баллов	до 10 б.	до 10 б.	до 10 б.
	коллоквиум	от 0 до 30 б.	от 0 до 10 б.	от 0 до 10 б.	от 0 до 10 б.
	Итого сумма текущего и рубежного контроля	до 70 баллов	до 23б.	до 23б	до 24б
	Первый этап (базовый) уровень – оценка «удовлетворительно»	не менее 36б.	не менее 12 б.	не менее 12 б	не менее 12 б
	Второй этап (продвинутый) уровень – оценка «хорошо»	менее 70 б. (51-69 б.)	менее 23 б	менее 23 б	менее 24б
	Третий этап (высокий уровень) - оценка «отлично»	не менее 70 б.	не менее 23 б.	не менее 23 б	не менее 24б

Шкала оценивания планируемых результатов обучения

Текущий и рубежный контроль

Семестр	Шкала оценивания			
	0-35 баллов	36-50 баллов	51-60 баллов	56-70 баллов
3	Частичное посещение аудиторных занятий. Неудовлетворительное выполнение лабораторных и практических работ. Плохая подготовка к балльно-рейтинговым мероприятиям. Студент не допускается к промежуточной аттестации	Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Частичное выполнение и защита лабораторных и практических работ. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «удовлетворительно».	Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита лабораторных и практических работ. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «хорошо».	Полное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение и защита лабораторных и практических занятий. Выполнение контрольных работ, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценки «отлично».

Промежуточная аттестация (для зачета)

Семестр	Шкала оценивания	
	Незачтено (36-60)	Зачтено (61-70)
3	Студент имеет 36-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачёте не ответил ни на один вопрос.	Студент имеет 36-45 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачете представил полный ответ на один вопроси частично (полностью) ответил на второй. Студент имеет 46-60 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, на зачете дал полный ответ на один вопросили частично ответил на оба вопроса. Студенту, имеющему 61-70 баллов по итогам текущего и рубежного контроля, выставляется отметка «зачтено» без сдачи зачёта.